РЕЛИГИОЗНЫЙ ПЛАСТ В УЗБЕКСКОЙ АНТРОПОНИМИИ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Машарипова Бахтигул Раджаббой кизи
Независимый исследователь Ургенчского технологического университета
RANCH

Аннотация. В статье с позиций лингвокультурологии анализируется религиозный пласт узбекской антропонимии. Обосновывается, что имена религиозно-исламского происхождения составляют наиболее значительный пласт узбекских личных имён, что обусловлено глубоким влиянием ислама на духовную жизнь народа. Рассматриваются основные группы таких имён — имена с компонентом «Абд», имена пророков и сподвижников, имена, связанные с религиозными понятиями и праздниками. Показано, что религиозные имена отражают верования, ценности и мировоззрение узбекского народа.

Ключевые слова: антропоним, личное имя, религиозный пласт, ислам, лингвокультурология, менталитет, мировоззрение, узбекский язык.

Введение. Личные имена — антропонимы — представляют собой особый пласт языка, в котором отражаются история, верования и духовные ценности народа. Изучением связи языка и культуры занимается лингвокультурология, рассматривающая языковые единицы как носители культурной информации [1; 5]. С этой точки зрения антропонимы являются ценным источником сведений о мировоззрении нации, поскольку в самом выборе имени проявляются её верования и идеалы.

Согласно основному положению лингвокультурологии, язык является своеобразным «культурным кодом», в котором закреплены исторический опыт, ценности и способ восприятия мира народом. Личные имена представляют собой одну из наиболее ёмких форм такого кода, а религиозные имена в особенности, поскольку они непосредственно связаны с духовной

сферой жизни. Поэтому их изучение позволяет глубже понять религиозно-нравственные представления, лежащие в основе мировоззрения народа.

Узбекская антропонимия формировалась на протяжении веков под влиянием различных культурных традиций, однако наиболее значительный её пласт составляют имена религиозно-исламского происхождения. Это объясняется тем, что ислам на протяжении многих столетий оказывал глубокое воздействие на духовную и культурную жизнь узбекского народа. Вместе с тем религиозный пласт узбекских имён ещё не был предметом целостного лингвокультурологического анализа. Цель настоящей статьи — рассмотреть религиозный пласт узбекской антропонимии в лингвокультурологическом аспекте и показать, как в нём отражается мировоззрение народа.

Материалы и методы. В исследовании использованы лингвокультурологический анализ, описательный метод и приём распределения имён по семантико-тематическим группам. Материалом послужили имена, приведённые в трудах Э. Бегматова «Ўзбек исмлари маъноси» [3] и «Ўзбек тили антропонимикаси» [2], а также традиционные узбекские имена религиозного происхождения. Культурные смыслы имён интерпретировались на основе работ Д. Худойберганової по лингвокультурологии [5; 6].

Результаты. Анализ показал, что религиозный пласт занимает центральное место в системе узбекских личных имён. Религиозные имена не только называют человека, но и выражают веру родителей, их стремление связать ребёнка со священными ценностями и испросить для него божественное покровительство. В составе этого пласта можно выделить несколько основных групп.

Первую и наиболее многочисленную группу образуют имена с арабским компонентом «Абд», означающим «раб». Такие имена образуются путём присоединения этого компонента к одному из имён Аллаха: Абдулла (раб

Аллаха), Абдурахман (раб Милостивого), Абдукарим (раб Щедрого), Абдужаббар, Абдусалам, Абдугафур. Через подобные имена выражается идея преданности человека Творцу и смирения перед ним, что составляет важную черту религиозного мировоззрения народа.

Имена с компонентом «Абд» заслуживают особого внимания, поскольку они связаны с представлением о девяноста девяти прекрасных именах Аллаха: каждое такое имя отражает одно из божественных качеств — милость, щедрость, могущество, прощение. Благодаря этому подобные имена несут не только религиозный, но и глубокий нравственный смысл, напоминая о качествах, к которым должен стремиться человек. Эта особенность показывает, что религиозные имена тесно связаны с системой нравственных ценностей народа.

Вторую группу составляют имена пророков и других почитаемых в исламе личностей. Широко распространены имена Мухаммад и его синоним Ахмад, а также Иброхим, Исмаил, Юсуф, Якуб, Сулейман, Муса, Иса, Нух и другие. К ним примыкают имена сподвижников и праведных халифов — Абубакр, Умар, Усман, Али, Хамза. Давая ребёнку такое имя, родители стремятся, чтобы он был подобен носителю этого имени по своим нравственным качествам, то есть имя выполняет и воспитательную функцию.

Третью группу образуют имена, связанные с религиозными понятиями и ценностями. Сюда относятся имена с компонентом «-дин» (религия) — Нуриддин (свет религии), Сайфиддин, Шамсиддин, Жамолиддин, — а также имена Ислам, Иймон (вера), Шукур (благодарность), Рахмат (милость). Отдельную подгруппу составляют имена, связанные с религиозными праздниками и временем, например Рамазан и Хайит, которые давались детям, родившимся в соответствующий период. В женской антропонимии религиозный пласт представлен именами Фотима, Ойша, Хадича, Зайнаб, Марьям, Робия, восходящими к именам почитаемых в исламе женщин.

Заимствованные из арабского языка религиозные имена в узбекском языке подверглись фонетической и структурной адаптации, приспособившись к особенностям узбекского произношения. Кроме того, на их основе образовались многочисленные производные и сложные имена, а также ласкательные формы, что свидетельствует о глубокой укоренённости этих имён в узбекской культуре и об их активном функционировании в живой речи.

С лингвокультурологической точки зрения религиозные имена представляют собой своеобразный культурный код, в котором закреплены духовные ценности и верования народа. Они свидетельствуют о том, что в сознании узбекского народа вера, нравственная чистота и связь с Творцом занимают важное место. Таким образом, религиозный пласт антропонимии отражает не только историю распространения ислама, но и глубинные черты менталитета и мировоззрения народа [6].

Обсуждение. Результаты анализа показывают, что религиозный пласт узбекской антропонимии является отражением духовного мира народа. Выбор религиозного имени традиционно воспринимался не как случайность, а как благопожелание и духовное напутствие ребёнку. При этом религиозные имена сосуществуют с другими пластами узбекской антропонимии — именами-пожеланиями, именами, связанными с природой и национальной историей, — образуя вместе целостную картину мировоззрения народа.

Узбекская антропонимия не является статичным явлением. В разные исторические периоды активность религиозного пласта изменялась: в годы советской власти его роль несколько снизилась, а в период независимости интерес к религиозным и национальным именам вновь возрос. Это свидетельствует о том, что антропонимия чутко реагирует на духовно-культурные процессы в обществе. Изучение религиозного пласта имён в лингвокультурологическом аспекте имеет значение не только для языкознания, но и для осознания духовного наследия и национальной самобытности народа.

Заключение. Проведённый лингвокультурологический анализ показал, что религиозный пласт занимает центральное место в узбекской антропонимии и является богатым источником, отражающим верования, ценности и мировоззрение народа. В его составе выделяются имена с компонентом «Абд», имена пророков и сподвижников, а также имена, связанные с религиозными понятиями и праздниками.

Религиозные имена выполняют не только назывную, но и духовно-воспитательную функцию, связывая человека со священными ценностями и нравственными идеалами. Углубление исследований в данном направлении, в частности изучение динамики религиозного пласта в современном процессе имянаречения, представляется перспективной задачей дальнейших работ.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Маслова В.А. Лингвокультурология. – Москва: Academia, 2001.
2. Бегматов Э. Ўзбек тили антропонимикаси. – Тошкент: Фан, 2013.
3. Бегматов Э. Ўзбек исмлари маъноси. – Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси», 2010.
4. Бегматов Э. Исм чиройи. – Тошкент: Ўзбекистон, 1994.
5. Худойберганова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015.
6. Худойберганова Д. Матннинг антропоцентрик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013.